

Prepárese para inscribirse y votar



**ELECTORAL
COMMISSION**
TE KAITIAKI TAKE KŌWHIRI

ROE47 A4 Spanish 07/2024

¿Por qué inscribirse para votar?

Si está inscrito para votar, puede expresar su opinión en las elecciones generales, las elecciones locales y los referendos. Las elecciones son su oportunidad de opinar sobre quién debe representarlo en el Parlamento o en su consejo local sobre los temas que le interesan.

Puede asegurarse de que su voz sea escuchada si se inscribe para votar.



¿Quién puede inscribirse para votar?

Debe inscribirse si cumple los siguientes requisitos:

- es mayor de 18 años, y
- es ciudadano neozelandés o residente permanente de Nueva Zelanda, y
- ha vivido en Nueva Zelanda por más de un año de forma ininterrumpida en algún momento de la vida.

Si es australiano, habitante de las Islas Cook, niueano o tokelauano, puede inscribirse si ha vivido en Nueva Zelanda de forma ininterrumpida por 12 meses.

Si vive en el extranjero, puede inscribirse para votar si:

- es ciudadano de Nueva Zelanda y ha estado en este país en los últimos tres años, o

- es residente permanente de Nueva Zelanda y ha estado en este país durante los últimos 12 meses.

Para fines electorales, un residente permanente es cualquier persona que resida legalmente en Nueva Zelanda y no tenga que salir dentro de un tiempo específico. Esto incluye a las personas con visa de residente.

Puede inscribirse una vez que cumpla 17 años. Cuando cumpla 18, quedará inscrito de forma automática y estará listo para votar.



Cómo inscribirse para votar si es maorí

Si usted es de ascendencia maorí y se está inscribiendo por primera vez, debe elegir en qué padrón electoral quiere participar: el padrón general o el padrón maorí.

Si ya está inscrito, puede cambiar el padrón en el que está en cualquier momento, excepto:

- durante los 3 meses anteriores a una elección general o elección local
- antes de una elección parcial parlamentaria si el cambio lo trasladaría a la circunscripción electoral donde se llevarán a cabo las elecciones parciales.

¿Qué significa para usted la elección de padrón?

Su elección afecta en qué circunscripción electoral puede votar y por quién puede votar en las elecciones generales y locales.

Si elige el padrón general, votará por un candidato de una circunscripción electoral general en una elección general. Si elige el padrón maorí, votará por un candidato de una circunscripción electoral maorí.

Puede votar por la misma lista de partidos políticos en una elección general, sin importar en qué padrón participe.

El padrón que elija puede afectar por quién puede votar en las elecciones locales. Si está en el padrón maorí y el consejo local tiene un distrito o circunscripción maorí, votará por candidatos de dicho distrito o circunscripción. Si elige el padrón general, votará por candidatos del distrito o circunscripción general.



¿Le preocupa su seguridad personal?

Si le preocupa su seguridad personal o la de su familia, puede solicitar que lo coloquen en el padrón confidencial sin publicar. Mantendremos segura su información de inscripción y no se la daremos a nadie.

Visite **vote.nz** o llame al **0800 36 76 56** si desea más información y un formulario de solicitud.



¿Cómo me inscribo?

Es fácil inscribirse o actualizar sus datos. Puede hacer lo siguiente:

- visite **vote.nz** y utilice su licencia de conducir de Nueva Zelanda, su pasaporte de Nueva Zelanda o su identidad verificada RealMe para inscribirse en línea
- llame sin costo al **0800 36 76 56** y pida que le envíen un formulario.

Cuando se haya inscrito, su nombre entrará en el padrón electoral. Debe estar en el padrón electoral para poder votar.

Debe actualizar sus datos cada vez que se cambie de domicilio.



¿Necesita ayuda para inscribirse?

Puede pedirle a alguien que conozca, como un amigo o familiar, que lo ayude a completar el formulario de inscripción o que lo complete por usted.

Usted debe firmar el formulario.

Si conoce a alguien que no pueda completar y firmar su formulario de inscripción debido a una discapacidad física o mental, tal vez usted pueda ayudar.



¿Desea más información?

Si desea más información sobre inscribirse y votar:

- visite **vote.nz**
- llame al **0800 36 76 56**

La información sobre la inscripción y la votación está disponible en varios idiomas y formatos accesibles en **vote.nz**

